



Our Lady of Perpetual Help



5250 Central Avenue, Riverside, CA 92504
 Office: (951) 689-8921 School: (951) 689-2125
 Parish Website: olphriverside.org
 Parish Email: olph.riv@sbdiocese.org

MASSES / MISAS

Saturday | Sábado

4:00pm.....English
 6:00pm.....Español

Sunday | Domingo | Chúa Nhật

7:30am.....English
 9:00am.....English
 11:00am.....Español
 1:00pm.....Español
 3:00pm.....Tongan
 (1st Sunday of the Month)
 5:00pm.....Vietnamese

Wednesday | Miércoles

12:30pm.....Español

Daily Mass: Mon-Sat

8:00am.....English

Confessions | Confesiones

9:00am | Saturdays | Sábados

PARISH STAFF

Pastor

Rev. Benjamin Alforque, MSC

Parochial Vicars

Rev. Juan Pablo Romero, MSC
 Rev. Peter Huan V. Nguyen, MSC

Deacons

Bernardo Hernandez
 Nam Bui

School Principal

Ann Meier
ameier@sbdiocese.org
www.olphriverside.com

Parish Secretary

Karla Romero
 (951) 689-8921 Ext. 100
kromero@sbdiocese.org

Business Manager

Annette Morales
 (951) 689-8921 Ext. 102

Office Hrs./ Horas de Oficina

Monday - Friday
 9:00am-5:00pm (closed 12-1pm)

APRIL 26, 2026

SACRAMENTS | SACRAMENTOS

Weddings | Bodas.....(951) 689-8921 Ext. 100
 Baptisms | Bautizos.....(951) 689-8921 Ext. 100

CATECHETICAL FORMATION | FORMACIÓN CATEQUÉTICA

Religious Education (Eng) & Confirmation.....Mary Fisher.....(951) 217-2676
 Religious Education (Span) / Catecismo.....Eva Jaimes.....(951) 205-1304
 Religious Education (Viet).....(951) 689-8921
 RCIA | Sacramentos Para Adultos..Deacon Bernie Hernandez....(951) 261-4958

LITURGICAL MINISTRIES | MINISTERIOS LITÚRGICOS

Altar Servers.....Ivy Osornio.....(909) 912-2408
 Monaguillos.....(951) 689-8921
 Lectors.....Millie Polk.....(951) 801-1779
 Lectores.....Fernando Andrade.....(714) 423-1610
 Environment | Decoración.....Roberto & Laura Vargas.....(714) 679-1757
 Eucharistic Ministers.....(951) 689-8921
 Ministros de Eucaristía 11:00am.....Ramiro Guerrero.....(714) 392-5461
 6:00pm.....Luis Uribe.....(951) 224-4188
 1:00pm.....Raul Juarez.....(951) 961-0475
 Ushers.....Nick Chimienti.....(951) 343-9015
 Ujieres.....(951) 689-8921
 Vietnamese Liturgy.....Nhan Nguyen.....(951) 329-2845

PASTORAL MINISTRY | MINISTERIO PASTORAL

Bereavement.....Marie Hoesman.....(951)359-1669
 Visit of the Sick.....Lincon Mena.....(951) 689-8921
 Comunión a los Enfermos.....Raul Juarez.....(951)961-0475
 Mejorando Matrimonios...(Jueves 7pm).....Benjamin y Marina Posada)....(714)393-4947

COMMUNITY-BUILDING & SERVICE | SERVICIO Y COMUNIDAD

Fellowship.....Flora Helepiko.....(951)489-9755
 Small Faith Communities.....Donna Nurre.....(951) 522-4751
 Food Bank | Dispensa de Comida...(Tue-Thu-Fri 10am-12pm).....(951) 689-8921
 Church Cleaning | Limpieza de Iglesia.....Griselda Martinez.....(951)489-2096
 Raíces de Justicia / Roots of Justice.....Elizabeth Leon.....(951)756-9244
 Youth Ministry.....Reggie Flores..... r.flores@sbdiocese.org.....(951) 689-8921 ext. 110

PRAYER & BIBLE STUDY | ORACIÓN Y ESTUDIO BÍBLICO

Devotions.....Joe & Annette Diaz.... (951)684-3437
 Grupo de Oración.....(los martes 7pm).....Martin Santana.... (951) 880-6314
 Grupo de Hombres.....(los viernes 7pm).....Cresencio Puente.....(951) 203-8907

Tongan
 Community
 dances
 May 1 at 7pm

Ballet
 Folklorico de
 Riverside
 May 3 at 3pm



DJ Stitch
 All weekend

DLPH Students
 Friday, May 1

Folklorico
 Narhipekua

Aguilas Sin
 Frontera

FOURTH SUNDAY OF EASTER

APRIL 26, 2026

Fourth Sunday of Easter

Dear Friends,

Let us relish the Joy of Easter by delving more profoundly into its beauty in our time.

But first, our existential experience. For Herbert Marcuse (1964), industrialized societies are a packaged society with a packaged soul. Structures are made for us, managed by laws and enforced by state security forces. We can offer new, different and opposite ideas. These may be respected: one is entitled to one's own opinion. Facts and interpretation of facts are the measure of truth, even if these militate against love. What is legal and useful is true. One can protest, as long as it is peaceful, within the bounds of the law, will not be disruptive of the system and will not rock the boat too much. Industrial societies are like that: they create a "smooth, reasonable, comfortable, democratic unfreedom". This is actually a form of totalitarian control, where individuals are technically free but socially, mentally and economically integrated into a system that restricts autonomy and prohibits real change. Many, if not most, of us are caught in this prison cell, especially if we idealize its values of health, wealth and security, individualism and privacy, pragmatism and empiricism. Marcuse wrote this in 1964. Is this still our experience today?

The Church, especially her Catholic faithful, with the radical moral demands of God's Reign which she espouses, has to navigate within these legal restrictions and by-now social customary parameters. For example, must one give food to the hungry in the park? The moral demand says yes. The law says no, because of liabilities. Or a Catholic state or medical employee: can one disobey immoral but legal orders? The moral demand says yes. The legal instruction says no, obey first before you complain or be fired or court-martialed.

In this situation how do we proclaim and live our Easter Joy? The Lukan community found joy in listening to the preachings of the apostles (**kerygma**), in sharing things in common as a way of forming a new community built on the Word of God and the conviction of the Resurrection (**koinonia**), in praying together and celebrating the Eucharist of Jesus (**liturgeia**), and in serving one another without boundaries (**diakonia**). Jesus Christ and his teachings must have been so attractive that the early Christian community lived their lives this way. This way of life must have been so joyful that many were added to their number daily. The gift of the Holy Spirit must have inspired them so much that it was possible for them to see through their life and the future. Be baptized, change your lifestyle and belong to this alternative community of the baptized! This is the way to be saved from this corrupt generation (**Acts 2:14a, 36-41**). Corruption comes from two Latin words: *cor* (heart) and *rumpere* (shatter, decay, rot). A corrupt generation is an era of totally rotten hearts. It cannot be repaired. An alternative society and community must replace it! The community built on Jesus!

The psalmist sings of the author of this alternative way of

living. It is the Lord's way: The Lord is my shepherd; there is nothing I shall want! He gives food, provides security, and affirms my dignity. These are found only in the house of the Lord (**Psalm 23: 1-3a, 3b4, 5, 6**).

And how does one preach Jesus and this joyful new alternative community before a people enslaved by their leading authorities, creators of the structures of deception, exploitation and violence: sin?

Proclaim Jesus as the Good Shepherd! Present him as the unique shepherd who sacrifices himself for his flock! Expose the structures of deception and violence created by the leading authorities and denounce their wicked deeds of exploitation and abandoning the people. They are the thieves and marauders who steal from the people, take advantage of the innocent goodness of the simple, lead the people to their own suffering and death, spearhead the destruction of creation. All for their own benefits and profits. But Jesus is the only door and the shepherd of his flock. He is intimately linked with them in that bond of solidarity of that life-giving love. Not a superficial way of living whose happiness is shallow, superficial and fleeting. Jesus' shepherding is inclusive: he will gather those away from him to join his flock, the Church. His self-giving is the real attraction. By this he effects unity and communion in the diversity of the sheep. But the fake shepherds divide and kill their own people. These are the Jewish authorities who cannot accept Jesus and therefore cannot be members of his flock (**John 10:1-10**).

So, how do we live our Christian faith and our Catholic moral tradition in a society structured by deceptive violent comfortable democratic unfreedom? Peter's advice (**1 Peter 2:20b-25**): amidst people who do not know Christ, or who may profess to know and love him, but will persecute us who live the Catholic moral teaching to the full, we must conduct our life in conformity with the Crucified Lord! Never inflict pain upon others and so preserve our integrity as followers of the Suffering Servant! This is not blind surrender to senseless suffering. Rather it is a decision of solidarity with those who suffer, victimized by the sins of a few and, carrying the yoke of slavery and injustice, are seeking their own liberation from sin, from these structures of evil and from death!

We must be the exact opposite of those who harm us by injustice, oppression and invasion. Our God is love and justice. Our identity is love and justice! In there we find ourselves and our God. This is Easter Joy! – Fr. Ben, MSC

NO CLASSES THIS WEEK
for Religious Education or Confirmation
due to Fiesta Preparations. See you at Fiesta!

OLPH FIESTA — Please bring donations of



**12-packs of Coca-Cola, Diet Coke,
Coke Zero, Sprite & bottled waters to
the office this week!**



CUARTO DOMINGO DE PASCUA

ABRIL 26, 2026

Cuarto Domingo de Pascua

Queridos amigos,

Disfrutemos de la Alegría de la Pascua profundizando más en su belleza en nuestro tiempo. Pero primero, nuestra experiencia existencial. Para Herbert Marcuse (1964), las sociedades industrializadas son una sociedad empaquetada con un alma empaquetada. Las estructuras están hechas para nosotros, gestionadas por leyes y aplicadas por las fuerzas de seguridad del Estado. Podemos ofrecer ideas nuevas, diferentes y opuestas. Estas pueden ser respetadas: uno tiene derecho a su propia opinión. Los hechos y la interpretación de los hechos son la medida de la verdad, incluso si estos van en contra del amor. Lo que es legal y útil es verdadero. Uno puede protestar, siempre que sea pacíficamente, dentro de los límites de la ley, no sea perturbador para el sistema y no sacuda demasiado el barco. Las sociedades industriales son así: crean una “suave, razonable, cómoda y democrática libertad no-libre”. En realidad, se trata de una forma de control totalitario, en la que los individuos son técnicamente libres pero social, mental y económicamente integrados en un sistema que restringe la autonomía y prohíbe el cambio real. Muchos de nosotros, si no la mayoría, estamos atrapados en esta celda de prisión, especialmente si idealizamos sus valores de salud, riqueza y seguridad, individualismo y privacidad, pragmatismo y empirismo. Marcuse escribió esto en 1964. ¿Sigue siendo esta nuestra experiencia hoy?

La Iglesia, especialmente sus fieles católicos, con las exigencias morales radicales del Reino de Dios que ella defiende, tiene que navegar dentro de estas restricciones legales y parámetros ya consuetudinarios sociales. Por ejemplo, ¿hay que dar comida a los hambrientos en el parque? La exigencia moral dice que sí. La ley dice que no, por responsabilidades. O un empleado católico del estado o médico: ¿se puede desobedecer órdenes inmorales pero legales? La exigencia moral dice que sí. La instrucción legal dice que no, obedece primero antes de quejarte o ser despedido o sometido a un consejo de guerra.

En esta situación, ¿cómo proclamamos y vivimos nuestra alegría pascual? La comunidad de Lucas encontró alegría en escuchar las predicaciones de los apóstoles (**kerygma**), en compartir cosas en común como una forma de formar una nueva comunidad construida sobre la Palabra de Dios y la convicción de la Resurrección (**koinonia**), en orar juntos y celebrar la Eucaristía de Jesús (**liturgeia**), y en servirse unos a otros sin fronteras (**diakonia**). Jesucristo y sus enseñanzas debieron ser tan atractivos que la primera comunidad cristiana vivió su vida de esta manera. Esta forma de vida debió ser tan gozosa que diariamente se sumaban muchos a su número. El don del Espíritu Santo debe haberlos inspirado tanto que les fue posible ver su vida y su futuro. ¡Bautízate, cambia tu estilo de vida y pertenece a esta comunidad alternativa de bautizados! Esta es la manera de ser salvo de esta generación corrupta (**Hechos 2:14a, 36-41**). Corrupción proviene de dos palabras latinas: **cor** (corazón) y **rumpere** (destronar, descomponer, pudrir). Una generación corrupta es una era de corazones

totalmente podridos. No se puede reparar. ¡Una sociedad y una comunidad alternativas deben reemplazarla! ¡La comunidad construida sobre Jesús!

El salmista canta al autor de esta forma alternativa de vivir. Es el camino del Señor: ¡El Señor es mi pastor; nada me faltará! Él da alimento, provee seguridad y afirma mi dignidad. Estas cosas se encuentran solamente en la casa del Señor (Salmo 23: 1-3a, 3b-4, 5, 6).

¿Y cómo se predica a Jesús y a esta nueva comunidad alternativa y gozosa ante un pueblo esclavizado por sus autoridades principales, creadoras de las estructuras de engaño, explotación y violencia: el pecado?

¡Proclama a Jesús como el Buen Pastor! ¡Preséntalo como el único pastor que se sacrifica por su rebaño! ¡Expón las estructuras de engaño y violencia creadas por las autoridades principales y denuncia sus obras malvadas de explotación y abandono del pueblo! Ellos son los ladrones y saqueadores que roban al pueblo, se aprovechan de la bondad inocente de los simples, llevan al pueblo a su propio sufrimiento y muerte, y encabezan la destrucción de la creación. Todo para su propio beneficio y ganancias. Pero Jesús es la única puerta y el pastor de su rebaño. Él está íntimamente vinculado con ellos en ese lazo de solidaridad de ese amor que da vida. No de una forma superficial de vivir cuya felicidad es superficial y fugaz. El pastoreo de Jesús es inclusivo: reunirá a los que están alejados de él para unirse a su rebaño, la Iglesia. Su entrega de sí mismo es la verdadera atracción. Por esto efectiva unidad y comunión en la diversidad de las ovejas. Pero los falsos pastores dividen y matan a su propio pueblo. Estos son las autoridades judías que no pueden aceptar a Jesús y, por lo tanto, no pueden ser miembros de su rebaño (Juan 10:1-10).

Entonces, ¿cómo vivimos nuestra fe cristiana y nuestra tradición moral católica en una sociedad estructurada por una libertad democrática engañosa, violenta y cómoda? El consejo de Pedro (1 Pedro 2:20b-25): en medio de personas que no conocen a Cristo, o que pueden profesar conocerlo y amarlo, pero nos perseguirán a nosotros que vivimos plenamente la enseñanza moral católica, debemos conducir nuestra vida en conformidad con el Señor Crucificado. ¡Nunca inflijamos dolor a los demás y así preservemos nuestra integridad como seguidores del Siervo Sufriente! Esto no es una entrega ciega al sufrimiento sin sentido. Más bien, es una decisión de solidaridad con aquellos que sufren, victimizados por los pecados de unos pocos y, llevando el yugo de la esclavitud y la injusticia, buscan su propia liberación del pecado, de estas estructuras de mal y de la muerte.

Debemos ser el exacto opuesto de aquellos que nos dañan mediante la injusticia, la opresión y la invasión. Nuestro Dios es amor y justicia. ¡Nuestra identidad es amor y justicia! En eso nos encontramos a nosotros mismos y a nuestro Dios.

¡Esta es la Alegría de Pascua! – P. Ben, MSC



Favor de llevar sus donaciones de sodas de Coca Cola, y botellas de agua a la oficina esta semana. ¡Gracias por su ayuda!

NO CLASES ESTA SEMANA de Educación Religiosa y Confirmación.

CHỦ NHẬT, 26 Tháng Tư 2026 / TUẦN THỨ 4 MÙA PHỤC SINH

HƯỚNG DẪN CHUẨN BỊ

CHIA SẺ LỜI CHÚA

Các bạn thân mến,

Hãy cùng tận hưởng niềm hân hoan của Lễ Phục Sinh bằng cách tìm hiểu sâu sắc hơn vào vẻ đẹp của mùa lễ trong thời điểm hiện tại của chúng ta.

Cộng đồng Thánh Luca tìm thấy niềm vui Phục Sinh qua việc lắng nghe các bài giảng của các tông đồ (kerygma), trong việc chia sẻ những việc thông thường hằng ngày như một phương cách để hình thành một cộng đồng mới dựa trên Lời Chúa và niềm tin vào Sự Phục Sinh (koinonia), trong việc cùng nhau cầu nguyện và cử hành Thánh Thể của Chúa Giêsu (liturgetia), và trong việc phục vụ lẫn nhau không có ranh giới (diakonia). Chúa Giêsu Kitô và những lời Ngài giảng dạy hẳn đã rất hấp dẫn đến nỗi cộng đồng Kitô giáo thời sơ khai trải nghiệm cuộc sống của họ theo phương cách này. Cách sống này hẳn đã mang lại niềm vui đến nỗi số người tham gia vào nhóm họ tăng lên mỗi ngày. Món quà của Chúa Thánh Thần hẳn đã truyền cảm hứng cho họ đến mức họ có thể hiểu thấu cuộc sống và tương lai. Hãy chịu Phép Rửa, thay đổi lối sống và kết hiệp với cộng đồng mới của những người đã được rửa tội này! Đây là con đường để được cứu thoát khỏi thể hệ hư nát này (Công vụ 2:14a, 36-41). – Tham những bắt nguồn từ hai từ Latin: cor (trái tim) và rumpere (vỡ, thối rữa, mục nát). Một thể hệ tham nhũng là một kỷ nguyên bao gồm những trái tim hoàn toàn mục nát. Nó không thể được sửa chữa. Một xã hội và cộng đồng mới thay thế phải được xây dựng! Cộng đồng được xây dựng trên Chúa Giêsu Kitô! — Vậy, trong một xã hội được cấu trúc bằng sự gian dối, bạo lực, sống thoải mái, dân chủ nhưng không tự do này, chúng ta phải sống đức tin Kitô giáo và truyền thống đạo đức Công giáo của chúng ta thế nào đây? Lời khuyên nhủ của Thánh Phêrô (1 Phêrô 2:20b-25): những người sống giáo huấn đạo đức Công giáo một cách trọn vẹn, chúng ta phải điều khiển đời sống theo Chúa bị đóng đinh! Đùng bao giờ gây đau khổ cho người khác và nhờ đó giữ gìn tính liêm chính của chúng ta như những người theo Chúa Kitô, Người Tội Tớ Đau Khổ! Đây không phải là sự đầu hàng mù quáng trước đau khổ vô ý nghĩa. Thay vào đó, đây là một quyết định đoàn kết với những người đang chịu đau khổ, đang trở thành nạn nhân tội lỗi của một số ít người và, đang phải mang gánh nặng của kiếp nô lệ và bất công, đang tìm kiếm sự giải thoát của chính họ khỏi tội lỗi, khỏi những cấu trúc xấu xa này và khỏi cái chết! Chúng ta phải hoàn toàn trái ngược với những kẻ gây hại cho chúng ta bằng bất công, áp bức và xâm lược. Thiên Chúa của chúng ta là tình yêu và công lý. Bản sắc của chúng ta là tình yêu và công lý! Ở đó chúng ta tìm thấy chính mình và Thiên Chúa của chúng ta. Đây chính là Niềm Vui Phục Sinh! – Cha Benjamin Alforque, MSC



GÍAO XỨ ĐỨC ME HẰNG CỨU GIÚP HÂN HOAN CHÀO ĐÓN

CHA PHÊRÔ NGUYỄN VĂN HUÂN

(Sau đây là đôi dòng Cha Huân tự giới thiệu ngài với Cộng Đồng OLPH)

Tôi sinh ra ở miền Bắc Việt Nam, gần Hà Nội, trong một gia đình bao gồm cha mẹ và bốn anh chị em. Cha tôi đã mất vào năm 1953 trong cuộc chiến giữa Việt Minh và Pháp. Năm 1954, khi Việt Minh xâm chiếm miền Bắc Việt Nam, gia đình tôi đã di cư vào miền Nam. Đây là lần di cư đầu tiên trong đời tôi, nhưng chắc chắn chưa phải là lần cuối cùng. Vào đầu những năm 1960, đó là thời kỳ thanh xuân vàng son, khi cuộc chiến giữa Bắc và Nam Việt Nam chưa xảy ra sự bùng nổ. Tuy nhiên, vào thời điểm cuối năm 1960, chiến tranh bùng nổ dữ dội. Hầu hết bạn bè thời thơ ấu của tôi đều phải tham gia quân đội và đã hy sinh trong cuộc chiến. Còn tôi, vì lúc đó tôi đã là một chủng sinh, thế nên được miễn nghĩa vụ quân sự, nhưng tôi tham gia vào các hiệp hội hỗ trợ các công việc từ thiện. — Vào khoảng năm 1967, qua các hoạt động của giáo xứ, tôi tìm hiểu về một phong trào gọi là Hiệp hội Thanh niên Thánh Tâm, thu hút nhiều thanh niên, đặc biệt là với sự chú trọng vào công việc truyền giáo. Điều này đã truyền cảm hứng cho tôi tham gia, và hơn thế nữa, tôi khát vọng trở thành linh mục để có thể dâng hiến bản thân cho công việc truyền giáo. Trong thời gian này, gia đình tôi đã gặp một linh mục từ một giáo phận chuyển về công việc truyền giáo trong các cộng đồng dân tộc thiểu số — Giáo phận Kon Tum. Tôi nhận ra đây là một cơ hội tiền định do Chúa sắp đặt, và tôi tràn đầy niềm vui trước ý nghĩ được thực hiện ước mơ của mình. Tuy nhiên, nhiều thử thách đã xảy đến. Chiến tranh đã phá hủy tất cả những ước mơ tuổi trẻ khi năm 1975 đến, khi miền Nam Việt Nam rơi vào tay Cộng sản miền Bắc. Toàn bộ tài sản của Giáo hội bị tịch thu, các chủng viện và nhà dòng đều bị đóng cửa, và chúng tôi bị buộc phải rời đi. — Sau khi được gửi về gia đình, tôi đã phải đối diện với nhiều khó khăn. Tôi không có hộ khẩu chung với gia đình và bị buộc phải viết một lá thư gửi cảnh sát địa phương xác nhận rằng tôi sẽ không theo đuổi con đường làm linh mục để được phép chung sống với gia đình. Tuy nhiên, những khó khăn của tôi không dừng lại ở đó. Năm 1978, tôi bị bắt vì bị nghi ngờ tìm cách trốn khỏi Việt Nam và giúp đỡ cho giới trẻ trong giáo xứ. Tôi bị giam giữ một năm. Đây là thời gian khủng khiếp nhất trong cuộc đời tôi—tôi liên tục bị bỏ đói, bị đánh đập hành hạ bất cứ lúc nào, và đặc biệt chịu sự bạo hành tinh thần. Sau khi được thả, một gia đình bạn mời tôi cùng họ cố gắng trốn khỏi Việt Nam bằng thuyền. Họ nhờ tôi làm người dẫn đường vì tôi biết một ít tiếng Anh và tiếng Pháp. Sau 8 ngày và 9 đêm trên biển, chúng tôi đến Indonesia. Tôi ở lại đó hai năm trước khi được chấp nhận định cư tại Úc. — Vào năm 1984, tôi đã gặp một vị linh mục thuộc Dòng Truyền Giáo Thánh Tâm Chúa (MSC). Sau một thời gian, tôi quyết định gia nhập MSC, vì đây là một dòng tu chuyên làm công tác truyền giáo. Năm 1986, tôi vào tu viện tập, và tôi được phong chức linh mục vào năm 1990. Sau khi được thụ phong Linh Mục, tôi được cử đến phục vụ người dân bản địa (cộng đồng Aboriginal), và tôi đã làm việc trong cộng đồng của họ, sống tại các giáo xứ của họ tổng cộng 23 năm. Vào tháng Mười năm ngoái, Bề trên Tỉnh Dòng MSC tại Úc đã đến thăm cộng đoàn chúng tôi ở Darwin. Ngài đã đề cập rằng, có một giáo xứ ở Hoa Kỳ, thuộc dòng MSC, cần một linh mục biết nói tiếng Việt, vì họ có một cộng đoàn người Việt nhưng Tỉnh Dòng MSC ở Mỹ không có linh mục nào biết tiếng Việt. Ngài nhìn tôi và hỏi: “Cha Peter Huan, cha có thể giúp họ được không?” Ngài biết rằng tôi vừa hoàn thành nhiệm kỳ làm linh mục quản xứ và đang chuẩn bị về hưu. — Tôi đã xin một thời gian để suy ngẫm và cầu nguyện. Tôi nhớ lại một trong những nguyên tắc hướng dẫn của Hội Dòng MSC: “Bất cứ nơi nào cần đến các anh em chúng ta, nơi đó sẽ có một sự đáp trả.” — Vì vậy, tôi đã trả lời rằng tôi sẵn sàng đi, mặc dù tôi cảm thấy mình chưa đủ. Tuy nhiên, tôi đã dâng những gì tôi có và chính con người tôi. Và bây giờ, tôi đang ở đây. - Cha Nguyễn Văn Huân, MSC

MỤC THÔNG TIN HẰNG TUẦN

- ++ Thứ Sáu đầu tháng, mừng Một Tháng Năm, 2026 - Châu Minh Thánh Chúa 6:30—7:30 tối tại Nhà Nguyễn **OLPH FIESTA sẽ bắt đầu từ THỨ SÁU, 1 Tháng 5 đến CHỦ NHẬT, 3 Tháng 5, 2026 từ 5PM -10PM**
- CHỦ NHẬT, Ba Tháng 5, 2026** - Bốn Mạng Ban Lễ Sinh
- ++ Thứ Tư, ngày 13 Tháng Năm, 2026 - Cộng đoàn đọc kinh tối chung từ 7:00—7:30 tối tại Nhà Nguyễn

TỔNG CỘNG DẰNG CÚNG - April 18 & 19, 2026

Trong Các Thánh Lễ : \$ 11,993.50

Qua Trang Mạng : \$ 1,240.00



From the Pastor's Pen



Our Easter Journey Goes On

Journey is a profoundly beautiful biblical theme. Abraham started it: he journeyed from Ur to Haran and then to Canaan. But also, the people as a community made their journey: the Israelites and their fellow slaves in Egypt journeyed to the Promised Land. These journeys were all about finding a land for a family, a clan, and, for a people both "chosen" and "enslaved", together. More profoundly, these were spiritual journeys provoked by Yahweh in the hearts of men and women, in order to find their true selves and their true God. These were journeys of struggles from bondage to liberation, of self-discovery and transformation, from alienation to becoming a people (defined not by "ethnicity" but by "class") of the covenant with God.

In the New Testament, Jesus is the itinerant pilgrim and preacher par excellence. The gospels tell of his long journeys from Galilee to Jerusalem, by way of the many cities that he needed to visit to proclaim the good news. Then Luke, in the Acts of the Apostles, extends this journey of Jesus, through the Christian Community, the Mystical Body of Christ, with the leadership of Peter and Paul, from Jerusalem to the other nations, with Rome as the final destination. In both accounts, the movement of the journey is always from the periphery to the center of power. There, Jesus, the powerless declassé, confronts the center of imperial power and religious bigotry, in the defense of the people, and inspired by God. The Jesus journey is now about the liberation of the land, and the whole of creation, from the bondage of sin of greed and violence towards the kingdom of God of justice and peace, and by conquering death, to eternal life. It is a profound journey of self-discovery for humanity and creation whose full disclosure is only found in one's following of Jesus, in communion with God.

There is also that telling Easter journey to Emmaus. On the road, two disciples were joined by Jesus. When Jesus explained to them the meaning of Sacred Scripture in the light of the Jesus experience, their confusion disappeared while their "hearts were burning" within them. Paul will later exclaim: "But our citizenship is in heaven, and from it we await a Savior, the Lord Jesus Christ!" (Phil 3,20). This Pauline view of our citizenship ought to purify our very own journey, a journey without frontiers to God.

Today, our Easter journey goes on. We especially thank the ministries of our OLPH Community for facilitating our participation in the shared mission of the Church in the sacramental-liturgical dimension and its inseparable twin, the socio-pastoral dimension. Special mention may

be due to our unseen decoration and ambience ministry who would stay late at night just to change the decoration of our church according to the liturgical seasons and feasts. The pantry continues to be the active witness of our commitment to love and serve the poor of Yahweh: to find Jesus in all people and in all things, especially among those in need.

April 18, 2026 was exceptionally historical. "Paving the Way; Allow Us to Serve You." We continue to build our community on the basis of love and service for the Kingdom of God through the Church. This time we came together to raise funds for the repair of our parking lot. In that poor man's dinner of porridge, Bishop Alberto Rojas, Frs. Juan Pablo, Peter and Ben and Deacon Nam were our servers and waiters, in their elegant aprons! And our Parish Finance Committee, its Fundraising Committee, with the direction of our Parish Pastoral Council delivered. Our multicultural community was truly represented, especially with the youth, even as the volunteers for the preparation and implementation of such an event were truly fantastic. One of them said, in Spanish: Now Fr. Ben, we realize that language is not a barrier to communication and community building! That evening grossed \$64,650.00. We are now getting very closely to our target of \$150,000.00 at \$143,659.00.

And now, let us focus on our Parish and School Fiesta on May 1 – 2 – 3. We open on Friday, May 1st, 5:00pm. The Opening Prayer and Blessings will be followed by cultural performances from our school students and the Tongan community. Food and drinks, rides and entertainments, reconnecting with friends, alumni and families, meeting new friends and more cultural numbers are in the offing! We are an intentional intercultural community, the experience of Easter and the Pentecost in our time. – Fr. Ben, MSC

**FREE
ADMISSION**

Our Lady of Perpetual Help

**MAY
1-2-3**



PRE-SALE DEAL: 10 rides for \$30 (\$3 a ride!)

ON-SITE: \$4 to \$8 per ride

ORDER ONLINE with QR code or get tickets in Office

Wristband Day: Sun, May 3 11am-3pm

\$40 unlimited rides (wristband sold on Sun, May 3)



**Pre-Sale GREEN TICKETS (in office):
Pay \$10, your get \$12 to spend!**

*Green tickets are for Mexican, Vietnamese, Filipino
Food Booths & Beer Garden items*

BEER/MARGARITA CARD \$45 (Good for any 8 alcoholic drinks)

Concession Trucks take cash & card only

Nuestro viaje de Pascua continúa

El viaje es un tema bíblico de una belleza profunda. Abraham lo inició: viajó desde Ur hasta Harán y, posteriormente, a Canaán. Pero también el pueblo, como comunidad, emprendió su propio viaje: los israelitas y sus compañeros de esclavitud en Egipto viajaron hacia la Tierra Prometida. Todos estos viajes tenían como propósito encontrar una tierra para una familia, para un clan y —para un pueblo a la vez «elegido» y «esclavizado»—, para el pueblo en su conjunto. De un modo aún más profundo, se trataba de viajes espirituales suscitados por Yahvé en los corazones de hombres y mujeres, con el fin de que hallaran su verdadero ser y a su verdadero Dios. Fueron viajes de lucha: de la servidumbre a la liberación; de autodescubrimiento y transformación; de la alienación a la constitución como pueblo (definido no por su «etnia», sino por su «clase») de la alianza con Dios.

En el Nuevo Testamento, Jesús es el peregrino itinerante y predicador por excelencia. Los Evangelios relatan sus largos viajes desde Galilea hasta Jerusalén, pasando por las numerosas ciudades que debía visitar para proclamar la Buena Nueva. Más tarde, Lucas —en los Hechos de los Apóstoles— prolonga este viaje de Jesús a través de la comunidad cristiana —el Cuerpo Místico de Cristo—, bajo el liderazgo de Pedro y Pablo, extendiéndolo desde Jerusalén hacia las demás naciones, con Roma como destino final. En ambos relatos, la trayectoria del viaje discurre siempre desde la periferia hacia el centro del poder. Allí, Jesús —el desclasado desprovisto de poder— se enfrenta al centro del poder imperial y de la intolerancia religiosa, en defensa del pueblo y movido por la inspiración divina. El viaje de Jesús se centra ahora en la liberación de la tierra —y de toda la creación— de la esclavitud del pecado, de la codicia y de la violencia, para encaminarse hacia el Reino de Dios, reino de justicia y paz; y, mediante la victoria sobre la muerte, hacia la vida eterna. Es un viaje profundo de autodescubrimiento para la humanidad y para la creación, cuya plena revelación solo se alcanza siguiendo a Jesús, en comunión con Dios.

***** Existe también aquel significativo viaje pascual a Emaús. En el camino, Jesús se unió a dos discípulos. Cuando Jesús les explicó el significado de la Sagrada Escritura a la luz de la experiencia de Jesús mismo, su confusión se disipó, mientras sus «corazones ardían» en su interior. Más tarde, Pablo exclamaría: «¡Pero nuestra ciudadanía está en los cielos, y de allí aguardamos un Salvador: el Señor Jesucristo!» (Fil 3, 20). Esta visión paulina de nuestra ciudadanía debería purificar nuestro propio caminar, un camino sin fronteras hacia Dios.

Hoy, nuestro camino pascual continúa. Agradecemos especialmente a los ministerios de nuestra Comunidad de OLPH por facilitar nuestra participación en la misión compartida de la Iglesia, tanto en su dimensión sacramental-litúrgica como en su inseparable dimensión gemela: la socio-pastoral. Merece una mención especial nuestro discreto ministerio de decoración y ambientación, cuyos miembros permanecen hasta altas horas de la noche para adaptar la ornamentación de nuestra iglesia según los tiempos litúrgicos y las festividades. La despensa de alimentos sigue siendo un testimonio vivo de nuestro compromiso de amar y servir a los pobres de Yahvé: de encontrar a Jesús en todas las personas y en todas las cosas, especialmente entre los más necesitados.

El 18 de abril de 2026 fue una fecha excepcionalmente his-

tórica. «Abriendo camino: permítannos servirles». Seguimos edificando nuestra comunidad sobre los cimientos del amor y el servicio al Reino de Dios, a través de la Iglesia. En esta ocasión, nos reunimos para recaudar fondos destinados a la reparación de nuestro estacionamiento. En aquella «cena de los pobres» —que consistió en un sencillo potaje—, el obispo Alberto Rojas, los padres Juan Pablo, Peter y Ben, y el diácono Nam actuaron como nuestros servidores y camareros, ¡luciendo sus elegantes delantales! Y nuestro Comité de Finanzas Parroquiales —junto con su Comité de Recaudación de Fondos y bajo la dirección de nuestro Consejo Pastoral Parroquial— cumplió su cometido con creces. Nuestra comunidad multicultural estuvo verdaderamente representada, —especialmente por los jóvenes—, asimismo, los voluntarios encargados de la preparación y ejecución de tan magno evento resultaron sencillamente fantásticos. Uno de ellos comentó, en español: «¡Ahora, Padre Ben, nos damos cuenta de que el idioma no es una barrera para la comunicación ni para la construcción de comunidad!». Aquella velada generó una recaudación bruta de \$64,650.00. Nos encontramos ya muy cerca de alcanzar nuestra meta de \$150,000.00, habiendo llegado a la cifra de \$143,659.00. Y ahora, centrémonos en la Fiesta de nuestra Parroquia y Escuela, que tendrá lugar los días 1, 2 y 3 de mayo. Inauguraremos el evento el viernes 1 de mayo a las 5:00 p. m. Tras la oración de apertura y las bendiciones, se presentarán actuaciones culturales a cargo de los alumnos de nuestra escuela y de la comunidad tongana. ¡Nos esperan comida y bebidas, atracciones y entretenimiento, el reencuentro con amigos, exalumnos y familias, la oportunidad de conocer a nuevas amistades y más números culturales! Somos una comunidad intercultural intencional: la experiencia de la Pascua y de Pentecostés en nuestro tiempo. — P. Ben, MSC



BOLETOS PRE-VENTA:

Juegos Mecánicos 10 juegos por \$30 (\$3 por juego)

EN LA FIESTA: cada juego cuesta de \$4 a \$8

COMPRE SUS BOLETOS EN LA OFICINA

o por internet usando el código QR



Pulsera de Juegos sin límite \$40
solamente domingo, 3 de mayo 11am a 3pm
(compre la pulsera Mayo 3 en la fiesta)

Pre-Venta BOLETOS VERDES (en la oficina):

Paga \$10, recibe \$12 para tus compras!

Boletos verdes son para usar en los puestos de comida mexicana, vietnamita, filipina y para el puesto de bebidas alcoholicas.

TARJETA DE CERVEZAS/MARGARITAS/MICHELADAS \$45

(Para 8 bebidas alcoholicas)

Los Camiones de Comida solo aceptan efectivo y tarjeta

WEEK OF APR 26-MAY 2

SUNDAY	APRIL 26	DOMINGO
7:30am	Mass in English	Church
9:00am	Mass in English	Church
11:00am	Misa en Español	Church
11:30am	Choir practice	Hall Annex
12:45pm	Viet. Religious Ed	Rm 3-5, 7,8
1:00pm	Misa en español	Church
2:45pm	Viet. Language	Rm 3-5, 7,8
5:00pm	Mass in Vietnamese	Church
6:00pm	Legion of Mary	Hall
MONDAY	APRIL 27	LUNES
8:00am	Mass in English	Church
7:00pm	OCIA	Hall
TUESDAY	APRIL 28	MARTES
8:00am	Mass in English	Church
6:00pm	RE First Reconciliation	Church
7:00pm	Grupo de Oración	Hall
WEDNESDAY	APRIL 29	MIERCOLES
8:00am	Mass in English	Church
12:30pm	Mass in Spanish	Church
6:00pm	Novena Mass	Church
6:00pm	Choir-Alejandro	Rm 3
6:30pm	Entrenamiento de Lectores	Church
7:00pm	Novena Fellowship	Office Mtg Rm
7:00pm	Choir-Carlos	Hall
THURSDAY	APRIL 30	JUEVES
8:00am	Mass in English	Church
9am-10am	Adoration	Chapel
5-7pm	Choir-Millie	Church
6:00pm	Span RE First Reconciliation	Church
6:30pm	Youth Group	1/2 Hall
7:00pm	Mejorando Matrimonios	1/2 Hall
FRIDAY	MAY 1	VIERNES
All day	Fiesta Prep.	Hall
8:00am	Mass in English	Church
9-11:00am	Church Cleaning	Church
7:00pm	Rosario	Church
7:00pm	Viet. Mass	Chapel
8:00pm	Hora Santa en español	Church
SATURDAY	MAY 2	SABADO
All day	Fiesta Prep.	Hall
8:00am	Mass in English	Church
4:00pm	Mass in English	Church
6:00pm	Mass in Spanish	Church

4/19/26 COLLECTION TOTALS

Masses: \$11,993.50

Online: \$1,240.00

Wood box (church): \$601.10

Black box (parking lot): \$206

To make donations online:

olphriverside.org

or use QR code here and in pews. Thank you for your support!



OLPH FIESTA HOURS

Friday: 5pm to 11pm

Saturday: 4pm to 11pm

Sunday: 11am to 6pm

MASS INTENTIONS

SATURDAY	APRIL 25	SABADO
8:00am	Intention of Jessica Grace Elliott Domain In honor of Immaculate Heart of Mary	
4:00pm	+Gene Wallace by Family +Jess Garcia by family +Gilbert Vasquez by family	
6:00pm	+Gustavo Rubio de sus papas +Maria Dolores Zarazua (Aniv. 31 años) de sy hija y fam. +Zoila Corona (Aniv. 9 años) de Luis Corona y fam.	
SUNDAY	APRIL 26	DOMINGO
7:30am	Intention of Beth Hankins +Marietta Dixon For reparation for offenses against Jesus in the tabernacle	
9:00am	+Portino & Maria de Jesus Villalon Carrillo +Antonio & Silveria Ramirez +Angel Andres Villalon Ramirez by his parents +Ablah Hishmeh	
11:00am	Intencion de cumpleaños de Nancy Arriaga de Bertha Cueva +Ramona Zamora de sus hijos +Lucina Perez de nietos e hijos +Cuahtemoc Cervantes (Anv 10 años) de esposa e hijos	
1:00pm	+Enrique Alcala Olivares +Jose de Jesus Alcala Olivares +Victor Manuel Olivares +Jose de Jess Alcala Marquez	
5:00pm	+Anthony Nguyen Van Viet by Nga Bui +Joana Nguyen Thi Sam by Quy Vu +Maria Nguyen Thi Hau by Hai Dung Family +Maria Nguyen Thi Que by Mr & Mrs Vu Duy Tam	
MONDAY	APRIL 27	LUNES
8:00am	+Pedro & Manuela Gonzalez by Gerardo & Family +Dominique Vu Van Tuc	
TUESDAY	APRIL 28	MARTES
8:00am	+Pedro & Manuela Gonzalez by Gerardo & Family In honor of the Most Holy Face of Jesus +Peter Tran Chi Phan	
WEDNESDAY	APRIL 29	MIERCOLES
8:00am	+Pepito Gamisera by Nelia Corpus +Richard Alexander Robles by Family	
12:30pm	+Pedro & Manuela Gonzalez de Gerardo y familia	
THURSDAY	APRIL 30	JUEVES
8:00am	Intention of Robert and Jane Hennessy +Pedro & Manuela Gonzalez by Gerardo & Family In thanksgiving by Thuc Len Family	
FRIDAY	MAY 1	VIERNES
8:00am	+Marie Thereze Akamba +Josefina Casillas by daughters Mayra & Maricela +Pedro & Manuela Gonzalez by Gerardo & Family	

Please remember in your prayers the following who are ill or are recovering from illness or surgery:

Taddie Arnold, Carolina Bernal, Cheryl Binkley, Ron Binkley, Claudia Covarrubias Diaz, Martha Diaz, Vera Diaz, Marie Fiveash, Lanae Gotz, Jane Huffman, Gloria Liles, David Lopez, Hope Montes, Ray Mora, Elaine Morse, Yvonne Parra, Celia Maria Parra, Shirley Shovah, Sally Ann Thomas, Asilika Tupou, D'Andre Wilkerson, Pete Wilkerson, Russell Wilkerson, Corazon Alforque and Maria Divina Alforque.

